

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

BFC Bagotville, CP 380

CFB Bagotville, PO Box 380

Bâtiment 71, local 115

Building 71, Room 115

Alouette

Quebec

G0V1A0

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

"This document contains security requirements"

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

BFC Bagotville, CP 380

CFB Bagotville, PO Box 380

Bâtiment 71, local 115

Building 71, Room 115

Alouette

Québec

G0V1A0

Title - Sujet Sanitary sewage system cleaning	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7701-135531/A	Date 2012-11-30
Client Reference No. - N° de référence du client W7701-135531	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$BAL-002-15053
File No. - N° de dossier BAP-2-35488 (002)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-01-14	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Larouche, Denise	Buyer Id - Id de l'acheteur bal002
Telephone No. - N° de téléphone (418)677-4000 (4137)	FAX No. - N° de FAX (418)677-3288
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE BATIMENT 65 2459 BLVD PIE XI NORD C.P.8800 VAL BELAIR Québec G3J1X5 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Introduction
2. Summary
3. Security Requirement
4. Debriefings

PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Offers
3. Enquiries - Request for Standing Offers
4. Applicable Laws

PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Offer Preparation Instructions

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection
3. Security Requirement

PART 5 - CERTIFICATIONS

1. Mandatory Certifications Required Precedent to Issuance of a Standing Offer
2. Additional Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer

PART 6 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

A. STANDING OFFER

1. Offer
2. Security Requirement
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Standing Offer
5. Authorities
6. Identified Users
7. Call-up Instrument
8. Limitation of Call-ups
9. Financial Limitation
10. Priority of Documents
11. Certifications
12. Applicable Laws

B. RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Statement of Work
2. Standard Clauses and Conditions
3. Term of Contract
4. Payment
5. Invoicing Instructions
6. SACC Manual Clauses

List of Annexes:

- Annex A - Statement of Work
Annex B - Basis of Payment
Annex C - Security Requirements Checklist

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Introduction

The Request for Standing Offers (RFSO) is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Offeror Instructions: provides the instructions applicable to the clauses and conditions of the RFSO;
- Part 3 Offer Preparation Instructions: provides offerors with instructions on how to prepare their offer to address the evaluation criteria specified;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria which must be addressed in the offer, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications: includes the certifications to be provided;
- Part 6 Security, Financial and Insurance Requirements: includes specific requirements that must be addressed by offerors; and
- Part 7 7A, Standing Offer, and 7B, Resulting Contract Clauses:
 - 7A, includes the Standing Offer containing the offer from the Offeror and the applicable clauses and conditions;
 - 7B, includes the clauses and conditions which will apply to any contract resulting from a call-up made pursuant to the Standing Offer.

The Annexes include: Annexe "A" Statement of Work
 Annex "B" Basis of Payment
 Annex "C" Security Requirement checklist

2. Summary

Supply on as and when ordered basis the labour, materials and equipment required for the cleaning of the sanitary and storm sewer systems at Defense R & D Canada - Valcartier (DRDC Valcartier) as detailed in Annex A. Optional visit (see part 2, section 1.1)

3. Security Requirement

There is a security requirement associated with the requirement of the Standing Offer. For additional information, see Part 4 - .3 Security Requirements, and Part 6 - Standing Offer and Resulting Contract Clauses.

4. Debriefings

After issuance of a standing offer, offerors may request a debriefing on the results of the request for standing offers process. Offerors should make the request to the Standing Offer Authority within 15 working days of receipt of the results of the request for standing offers process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offers (RFSO) by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

The 2006 (*i19/11/12*) Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

1.1 Optional Site Visit

It is recommended that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for a tour of the work site. The site visit will be held with Project Authority DND on **December 17 2012 at 10h00 a.m. at: Defense R & D Canada - (DRDC Valcartier) to 2459 blv PIE-XI, Nord Quebec, G3J 1X5 with M. Yves Jauvin.**

Bidders are requested to communicate with the Contracting Authority: Marial Tremblay tél: (418)677-4000 ext. 4159, E-mail denise.larouche@pwgsc-tpsgc.gc.ca 2 day(s) before the scheduled visit to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend. Bidders may be requested to sign an attendance form. Bidders who do not attend or send a representative will not be given an alternative appointment but they will not be precluded from submitting a bid.

Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

2. Submission of Offers

Offers must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the Request for Standing Offers.

You can send your bid facsimile to Public Works and government Services Canada # Facsimile: (418)677-3288 or by mail at:

➔ Public Works &
Government Service Canada
Saguenay/Lac St-Jean Region
CFB Bagotville, Box 380
Bulding #71, local 115
Alouette (Québec) G0V 1A0

3. Enquiries - Request for Standing Offers

All enquiries must be submitted in writing to the Standing Offer Authority no later than five (5) days calendar days before the Request for Standing Offers (RFSO) closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Offerors should reference as accurately as possible the numbered item of the RFSO to which the enquiry relates. Care should be taken by offerors to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that offerors do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all offerors. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all offerors may not be answered by Canada.

4. Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the province of Quebec.

Offerors may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their offer, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the offerors.

PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Offer Preparation Instructions

Canada requests that offerors provide their offer in separately bound sections as follows:

- Section I: Financial Offer (1 copy)
Section II: Certifications (1 copy)

Prices must appear in the financial offer only. No prices must be indicated in any other section of the offer.

Canada requests that offerors follow the format instructions described below in the preparation of their offer.

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to that of the Request for Standing Offers.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, offerors should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Financial Offer

Offerors must submit their financial offer in accordance with the Annex "A" "Basis of Payment detailed. The total amount of Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax must be shown separately, if applicable.

Payment by Credit Card

Canada requests that offerors complete one of the following:

- (a) () Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will be accepted for payment of call-ups against the standing offer.

The following credit card(s) are accepted:

VISA _____

Master Card _____

- (b) () Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will not be accepted for payment of call-ups against the standing offer.

The Offeror is not obligated to accept payment by credit card.

Acceptance of credit cards for payment of call-ups will not be considered as an evaluation criterion.

Section II: Certifications

Offerors must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures

- (a) Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offers including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the offers.

1.1 Financial Evaluation

The Bidder must submit its Financial Proposal in accordance with the Pricing Basis specified in Annex "B" of this request For a Standing offer. The offeror must complete this section and attach to its offer.

SACC Manual clause

M0220T (2007-05-25) - Evaluation of price

2. Basis of Selection

2.1 SACC Manual clause M0069T (2007-05-25) - Basis of selection

3. Security Requirement

- 1. Before issuance of a standing offer, the following conditions must be met:
 - (a) the Offeror must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7A - Standing Offer;
 - (b) the Offeror's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Part 7A - Standing Offer;
 - (c) the Offeror must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.

2. Offerors are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the issuance of a standing offer to allow the successful offeror to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Standing Offer Authority.
3. For additional information on security requirements, offerors should consult the "Security Requirements for PWGSC Bid Solicitations - Instructions for Bidders" (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html#a31>) document on the Departmental Standard Procurement Documents Web site.

PART 5 - CERTIFICATIONS

Offerors must provide the required certifications and related documentation to be issued a standing offer. Canada will declare an offer non-responsive if the required certifications and related documentation are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications offerors provide to Canada is subject to verification by Canada during the offer evaluation period (before issuance of a standing offer) and after issuance of a standing offer. The Standing Offer Authority will have the right to ask for additional information to verify offerors' compliance with the certifications before issuance of a standing offer. The offer will be declared non-responsive if any certification made by the Offeror is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications, to provide the related documentation or to comply with the request of the Standing Offer Authority for additional information will also render the offer non-responsive.

1. Mandatory Certifications Required Precedent to Issuance of a Standing Offer

1.1 Code of Conduct and Certifications - Related documentation

- 1.1.1 By submitting an offer, the Offeror certifies, for himself and his affiliates, to be in compliance with the Code of Conduct and Certifications clause of the Standard instructions. The related documentation hereinafter mentioned will help Canada in confirming that the certifications are true. By submitting an offer, the Offeror certifies that it is aware, and that its affiliates are aware, that Canada may request additional information, certifications, consent forms and other evidentiary elements proving identity or eligibility. Canada may also verify the information provided by the Offeror, including the information relating to the acts or convictions specified herein, through independent research, use of any government resources or by contacting third parties. Canada will declare non-responsive any offer in respect of which the information requested is missing or inaccurate, or in respect of which the information contained in the certifications is found to be untrue, in any respect, by Canada. The Offeror and any of the Offeror's affiliates, will also be required to remain free and clear of any acts or convictions specified

herein during the entire period of the Standing Offer and any call-ups made against the Standing Offer.

➔ Offerors who are incorporated, including those submitting offers as a joint venture, **must provide with their offer or promptly thereafter a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Offeror.** Offerors submitting offers as sole proprietorship, including those submitting offers as a joint venture, must provide the name of the owner with their offer or promptly thereafter. Offerors submitting offers as societies, firms, partnerships or associations of persons do not need to provide lists of names. If the required names have not been received by the time the evaluation of offers is completed, Canada will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to comply will render the offer non-responsive. Providing the required names is a mandatory requirement for issuance of a standing offer and award of a contract.

Canada may, at any time, request that an Offeror provide properly completed and Signed Consent Forms (Consent to a Criminal Record Verification form- PWGSC-TPSGC 229) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-eng.html>) for any or all individuals aforementioned within the time specified. Failure to provide such Consent Forms within the time period provided will result in the offer being declared non-responsive.

2. Additional Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer

The certifications listed below should be completed and submitted with the offer, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will so inform the Offeror and provide the Offeror with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Standing Offer Authority and meet the requirement within that time period will render the offer non-responsive.

2.1 Federal Contractors Program - Certification Federal Contractors Program for Employment Equity - over \$25 000 and under \$200 000

Suppliers who are subject to the Federal Contractors Program (FCP) and have been declared ineligible contractors by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) are no longer eligible to receive federal government contracts over the threshold for solicitation of bids as set out in the Government Contracts Regulations. Suppliers may be declared ineligible contractors either as a result of a finding of

non-compliance by HRSDC, or following their voluntary withdrawal from the FCP for a reason other than a reduction of their workforce to less than 100 employees. Any offers from ineligible contractors, including an offer from a joint venture that has a member who is an ineligible contractor, will be declared non-responsive.

The Offeror, or, if the Offeror is a joint venture the member of the joint venture, certifies its status with the FCP, as follows:

The Offeror or the member of the joint venture

() is not subject to the FCP, having a workforce of less than 100 full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada;

() is not subject to the FCP, being a regulated employer under the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44;

() is subject to the requirements of FCP, having a workforce of 100 or more full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada, but has not previously obtained a certificate number from HRSDC, having not bid on requirements of \$200,000 or more;

() has not been declared an ineligible contractor by HRSDC, and has a valid certificate number as follows: _____.

Further information on the FCP is available on the HRSDC Web site.

2.2 Former Public Servant Certification

Contracts with former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts with FPS, offerors must provide the information required below.

Definitions

For the purposes of this clause,

"former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act* R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or

a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a) an individual;
- b) an individual who has incorporated;
- c) a partnership made of former public servants; or
- d) a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means, in the context of the fee abatement formula, a pension or annual allowance paid under the Public Service Superannuation Act (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the Supplementary Retirement Benefits Act, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the FPS . It does not include pensions payable pursuant to the Canadian Forces Superannuation Act, R.S., 1985, c. C-17, the Defence Services Pension Continuation Act, 1970, c. D-3, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, 1970, c. R-10, and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, R.S., 1985, c. R-11, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the Canada Pension Plan Act, R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

Is the Offeror a FPS in receipt of a pension as defined above?

YES () NO ()

If so, the Offeror must provide the following information:

- a) name of former public servant;
- b) date of termination of employment or retirement from the Public Service.

Work Force Reduction Program

Is the Offeror a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of a work force reduction program?

YES () NO ()

If so, the Offeror must provide the following information:

- a) name of former public servant;
- b) conditions of the lump sum payment incentive;
- c) date of termination of employment;
- d) amount of lump sum payment;
- e) rate of pay on which lump sum payment is based;

f) period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;

g) number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force reduction program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including the Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax.

Certification

By submitting an offer, the Offeror certifies that the information submitted by the Offeror in response to the above requirements is accurate and complete.

2.3 Canadian Content Certification

SACC Manual clause A3050T (12-05-08) Canadian Content Definition

2.3.1 Canadian Content Certification

“Bidders should submit this certification completed with their bid. If the certification is not completed and submitted with the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to submit this completed certification. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and submit the completed certification will render the bid non-responsive”

This procurement is limited of Canadian services.

The Bidder certifies that

➔ () the service offered is a Canadian service and defined in paragraph 2 of clause A3050T.

PART 6 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

A. STANDING OFFER

1. Offer

- 1.1 The Offeror offers to fulfill the requirement in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

2. Security Requirement

2. Security Requirement

There is a security requirement associated with the requirement

1. The Offeror must, at all times during the performance of the Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Offeror personnel requiring access to sensitive work site (s) must **EACH** hold a valid **RELIABILITY STATUS**, granted or approved by CISD/PWGSC. Until the security screenign of the Offeror personnel required by this Standing Offer has been completed satisfactorily by the Canadian and Industrial Security Directorate, Public Works and Government Services Canada, the Contractor personnel **MAY NOT ENTER** sites, without an escort.
3. Subcontracts which contain security requirements are **NOT** to be awarded without the prior written permission of CIISD/PWGSC.
4. The Offeror must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check list, attached at Annex C;
 - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition)

3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Standing Offer and resulting contract(s) by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual

(<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

3.1 General Conditions

2005 (19/11/12) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

3.2 Standing Offers Reporting

The Offeror must compile and maintain records on its provision of goods, services or both to the federal government under contracts resulting from the Standing Offer. This data must include all purchases paid for by a Government of Canada Acquisition Card.

The data must be submitted on every (6) six months to the Public Works and Government Services Canada Standing Offer Authority.

4. Term of Standing Offer

4.1 Period of the Standing Offer

The period for making call-ups against the Standing Offer is from February 1st, 2013 to January 31st 2015 (2 years) with possibly of two (2) options.

4.2 Consumer Price Index as Published by Statistics Canada

Canada may exercise the option to extend the term of the Standing offer, year by year, as shown in the Contract or as amended pursuant to the terms and conditions as expressed therein shall be increased or decreased by the percentage change in the Consumer Price Index as published by Statistics Canada for the area of Canada in which the work is being performed calculated for the 12 months period immediately preceding the commencement date of the said extension year, provided that written notice of the request for extension is given by one party to the Contract to the other party at least 30 days prior to the date of completion of the Contract and the other party agrees in writing, to the request for extension referred to therein no later than fifteen (15) days after receipt of said notice.

5. Authorities

5.1 Standing Offer Authority

The Standing Offer Authority is:

Name: Denise Larouche
 Public Works and Government Services Canada
 Acquisitions Branch
 Telephone: (418)677-4000 ext. 4137
 Facsimile: (418)677-3288
 E-mail address: denise.larouche@tpsgc.gc.ca

The Standing Offer Authority is responsible for the establishment of the Standing Offer, its administration and its revision, if applicable. Upon the making of a call-up, as Contracting Authority, he is responsible for any contractual issues relating to individual call-ups made against the Standing Offer by any Identified User.

5.2 Project Authority (Client Contact to be specify in the Contract by PWGSC)

The Project Authority for the Standing Offer is:

Name: _____
 Address: _____
 Telephone: ____ - ____ - _____
 Facsimile: ____ - ____ - _____
 E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work will be carried out pursuant to a call-up under the Standing Offer and is responsible for all the technical content of the Work under the resulting Contract.

5.3 Offeror's Representative

Name: _____
 Title: _____
 Telephone: ____ - ____ - _____
 Facsimile: ____ - ____ - _____
 E-mail address: _____

6. Identified Users

The Identified User authorized to make call-ups against the Standing Offer is: R & D for Defense Canada, Valcartier.

7. Call-up Instrument

The Work will be authorized or confirmed by the Identified User(s) using form WGSC-TPSGC 942, Call-up Against a Standing Offer or an electronic version.

8. Limitation of Call-ups

Individual call-ups against the Standing Offer must not exceed \$6250 (Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax included).

9. Financial Limitation

The total cost to Canada resulting from call-ups against the Standing Offer must not exceed the sum of \$25 000/year for a total of \$ 100 000 for 2 years and the 2-year option (Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax excluded) unless otherwise authorized in writing by the Standing Offer Authority. The Offeror must not perform any work or services or supply any articles in response to call-ups which would cause the total cost to Canada to exceed the said sum, unless an increase is so authorized.

The Offeror must notify the Standing Offer Authority as to the adequacy of this sum when 75 percent of this amount has been committed, or 3 months before the expiry date of the Standing Offer, whichever comes first. However, if at any time, the Offeror considers that the said sum may be exceeded, the Offeror must promptly notify the Standing Offer Authority

10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- b) the articles of the Standing Offer;
- c) the general conditions 2005 (19/11/12), General Conditions - Standing Offers - Goods or Services
- d) the general conditions 2010C (19/11/12) Services, (Medium Complexity);
- f) Annex A, Statement of Work
- g) Annex B, Basis of Payment;
- h) Annex C, Security Requirements Check List;
- i) the Offeror's offer dated _____, “as clarified on _____” **or** “as amended on _____”

11. Certifications

11.1 Compliance

Compliance with the certifications and related documentation provided by the Offeror is a condition of authorization of the Standing Offer and subject to verification by Canada during the term of the Standing Offer and of any resulting contract that would continue beyond the period of the Standing Offer. In the event that the Offeror does not comply with any certification, provide the related documentation or if it is determined that any certification made by the Offeror in its offer is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right to terminate any resulting contract for default and set aside the Standing Offer.

11.2 SACC Manual Clauses

M3060C -Canadian Content Certification (12/05/08)

12. Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in province of Quebec.

B. RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a call-up against the Standing Offer.

1. Statement of Work

The Contractor must perform the Work described in the call-up against the Standing Offer.

2. Standard Clauses and Conditions

2.1 General Conditions

2010C (19/11/12), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

3. Term of Contract

3.1 Period of the Contract

The Work must be completed in accordance with the call-up against the Standing Offer.

4. Payment

4.1 Basis of Payment - Firm Price

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm unit price(s), as specified in Annex "B". Customs duties are included, and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

4.2 SACC Manual Clause

C0711C (12/05/08), Time verification
C6000C (25/05/07), Limitation of Price
H100C (12/05/08), Multiple Payments

4.3 Payment by Credit Card

The following credit card is accepted: _____.

OR

The following credit cards are accepted: _____ and _____.

5. Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

6. SACC Manual Clauses

A9006C (16/07/12) Defence Contract
A9062C (16/06/06) Site Regulations
G1005C (12/05/08) Assurance

ANNEX "A" - Statement of work;

ANNEX "B" - Basis of payment;

ANNEX "C" - Security requirements checklist

ANNEX A - B & C are incorporated by reference into and form part of the RISO.

ANNEX «A»

CLEANING OF THE SANITARY AND STORM SEWER SYSTEMS

STATEMENT OF WORK

PERIOD: 01-02-2013 to 31-01-2015 with 2 optional years

1. DESCRIPTION

- .1 Supply on an as-and-when-ordered basis the labour, materials and equipment required for the cleaning of the sanitary and storm sewer systems, tubes of the steam boilers in the building 57, the sandboxes of buildings 64 and 83 and grease trap of the building 58 at Defence Research and Development Canada – Valcartier (DRDC Valcartier).
- .2 The Contractor must use equipment intended exclusively for cleaning sewers, drainage and pipes and removing obstructions (sand, gravel, etc.).
- .3 The Contractor must also be responsible for the disposal of waste resulting from this service, which must be included in the Contractor's prices, except for the oily or other waste which will be charged at the rates has bidden for point 3 of annex A "Pricing".

2. INFORMATION ON THE SANITARY AND STORM SEWER SYSTEMS

Storm sewer system:

- | | |
|-----------------|----|
| - manholes: | 90 |
| - catch basins: | 50 |

Sanitary sewer system:

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| - manholes: | 45 |
| - pumping stations: | 3 (in buildings 89, 195 and 56 SNC) |

3. EXECUTION OF WORK

The persons authorized to request the Contractor's services are the Project Authority and the Shop Superintendent. Any work performed at the request of other persons must be performed entirely at the Contractor's risk insofar as payment is concerned.

ANNEX «A»

4. TURNAROUND TIME

- .1 The Contractor must not refuse to respond to a call from an authorized person and must act within 48 hours of receiving a request. (form MAS 942 or call) The work must be carried out in an uninterrupted fashion, i.e., eight hours a day during consecutive working days.
- .2 Emergency services (spills, floods, etc.)

The Contractor must be on site within two hours of receiving a Mas942 form or a telephone call.

5. ESTIMATE

- .1 Upon request, the Contractor must submit to the DRDC Valcartier Project Authority for approval a detailed cost estimate for a given project. This estimate must be submitted within ten working days following the Contractor's visit.
- .2 The DRDC Valcartier Project Authority must be under no obligation to accept the estimate, cover the cost of the estimate or have the work done.

6. REGULATIONS

Employees of the Contractor working at DRDC Valcartier must be subject to the same statutes and regulations as DRDC. The normal hours of work at the Centre are 8:00 a.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday, except during the summer, when the hours are 7:30 a.m. to 4:00 p.m.

7. NATIONAL SECURITY (reliability check)

Every employee of the Contractor who has access to work areas where sensitive (classified/designated) information is stored must hold an enhanced reliability check certificate issued by the DIS (Director, Industrial Security).

8. SCHEDULE

Before starting work, the Contractor must prepare and submit a schedule to the Engineer or the Engineer's representative. Further, the work must be planned so as not to interrupt normal DRDC Valcartier operations.

ANNEX «A»

9. WORK REPORT

On each visit, the Contractor must leave at the Centre a copy of its work report or delivery slip. The report must contain a detailed description of the work completed and be signed by an authority of DRDC Valcartier. The Contractor must refer to the report at the time of billing.

10. FIRST AID

The Contractor must supply first aid kits and provide the services of first aid attendants in accordance with the *Commission de la santé et de la sécurité du travail* (CSST) [Quebec occupational health and safety commission] regulations concerning the minimum standards for emergency response and first aid.

11. DAMAGE

Any damage to existing property or services caused by the Contractor, its subcontractors or its employees must be repaired immediately to the satisfaction of the Project Authority at no additional cost to DRDC Valcartier.

12. GUARANTEE

The Contractor must provide a written document stating that the work, including parts and labour, is guaranteed against any defects under normal conditions of use for a period of one year from the date on which the completed work is accepted.

13. QUALITY OF WORK

The work must be performed in accordance with the recognized best methods in accordance with the estimate and the plans and specifications. If, during an inspection, the DRDC Valcartier Project Authority observes any non-compliance, the work must be redone at the Contractor's expense.

14. OPTIONAL SITE VISIT

See document Part 2 section 1.1. of Request For a Standing Offer

15. SAFETY

The Contractor must carry out the work in compliance with safety statutes and regulations, CSST first-aid regulations and DND safety rules (e.g., *Safety Code for the Construction Industry*, S-2.1 r.6, *Act Respecting Occupational Health and Safety*, 17 R.S.Q. S-2.1, etc.).

ANNEX «A»

16. SMOKING POLICY

Smoking is prohibited in DRDC Valcartier buildings and around experimental complexes.

17. CODES AND STANDARDS

Work must be performed according to the best practices of the construction trades involved and the legislation, codes and standards (e.g., NBC, Electrical Code, Plumbing Code, etc.) in force. Where conflict arises between the standards of these different organizations, the strictest standard must apply.

18. RESOURCE PERSONS

Along with the bid, the Contractor must provide its telephone number and the names of contacts for technical and billing matters.

19. CLEANING

- .1 When working, the Contractor must keep the work site clean and free of waste and debris.
- .2 After work, the Contractor must leave sites clean and free of waste, debris, materials, tools and equipment. The Contractor must clean to the Project Authority's satisfaction.

20. TEMPORARY SERVICES

- .1 DRDC Valcartier must provide power and water free of charge.
- .2 The Contractor must provide all temporary equipment required to use the services in question.
- .3 Temporary services provided by DRDC Valcartier will be subject to the Centre's needs and may be interrupted without notice at any time by its site representative. The Centre cannot be held liable for damages or delays caused by the interruption of these services.

ANNEX « B »

PRICING

REQUEST W7701-135531

CLEANING OF THE SANITARY AND STORM SEWER SYSTEMS

Period: 01-02-2013 to 31-01-2015 with 2 optional years

1. FIRM ALL-INCLUSIVE HOURLY RATE FOR THE FOLLOWING EQUIPMENT AS DESCRIBED HEREIN:

- a. 3,500-gallon vacuum truck, 1,150 C.F.M., 4" diameter hose with operator.

Regular hours	\$ /hour
Overtime hours	\$ /hour

- b. 3,500-gallon vacuum truck, 2,100 C.F.M., 6" diameter hose with operator.

Regular hours	\$ /hour
Overtime hours	\$ /hour

- c. 2,500-gallon low-pressure truck, pressure of 3,000 pounds/square inch, 3/4" diameter hose with rotary jet, with operator.

Regular hours	\$ /hour
Overtime hours	\$ /hour

- d. High-pressure truck, pressure of 10,000 pounds/square inch, 3/8" diameter hose, with operator.

Regular hours	\$ /hour
Overtime hours	\$ /hour

- e. Combined vacuum and low-pressure truck.

Regular hours	\$ /hour
----------------------	----------

ANNEX « B »

Overtime hours	\$ /hour
-----------------------	----------

- f. Additional assistance as required.

Regular hours	\$ /hour
Overtime hours	\$ /hour

- g. Payment of the hourly rate must apply only to time spent on site, that is, from the time the equipment arrives at the work area to the time the team leaves the site.

2. PROJECTED USE PER YEAR

Item	Regular hours	Overtime hours
1a	40 hours	4 hours
1b	40 hours	4 hours
1c	40 hours	4 hours
1d	32 hours	4 hours
1e	40 hours	4 hours
1f	80 hours	8 hours

Disposal of oily waste: 1000 Lf/year

3. DISPOSAL OF OILY MATERIALS (if needed)

a.Oily water: \$ ____/Lf

b.Oily mud: \$ ____/Lf

➔ **NB:** For the two option years rates will be adjusted to the index of consumer prices. (Ref. Part 6 - 4.2 Consumer Price Index as Published by Statistics Canada in the Request for a Standing Offer.

ANNEXE C / ANNEX C



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7701- / 35531

Security Classification / Classification de sécurité
Sans classification

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction
MDN / DND		RDDC / DRDC VALCARTIER
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail		
OAC 2012/2014 (2 ANS) NETTOYAGE DES RÉSEAUX D'ÉGOUTS SANITAIRES ET PLUVIAUX		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
(Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
Sans classification

Canada

ANNEXE C / ANNEX C



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7701-135531

Security Classification / Classification de sécurité
Sans classification

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non ☐ Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non ☐ Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux : RDDC EST UN ÉTABLISSEMENT RÉGLEMENTÉ

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☐ No ☒ Yes
Non ☐ Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?

☐ No ☒ Yes
Non ☐ Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non ☐ Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non ☐ Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non ☐ Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non ☐ Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non ☐ Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
Sans classification

Canada

ANNEXE C / ANNEX C



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7701-135531

Security Classification / Classification de sécurité
Sans classification

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIO TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

ANNEXE C / ANNEX C



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat W7701-135531
Security Classification / Classification de sécurité Sans classification

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées) YVES JAUVIN	Title - Titre CHARGÉ DE PROJET	Signature
Telephone No. - N° de téléphone (418) 844-4000 poste 4613	Facsimile No. - N° de télécopieur (418) 844-4399	E-mail address - Adresse courriel yves.jauvin@drdc-rddc.gc.ca
		Date - 5 JUIN 2012

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Dawn Murray - CF MP GP HQ - Industrial Security SRCL Team Lead	Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone Tel: 613-948-1069, Fax: 613-948-1069	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel E-mail: dawn.murray@forces.gc.ca
		Date 25 OCT 2012

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel
		Date

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Eric Fautoux	Title - Titre Agent contrôle qualité	Signature
Telephone No. - N° de téléphone 613-948-1759	Facsimile No. - N° de télécopieur 613-954-4171	E-mail address - Adresse courriel eric.fautoux@rpsgc.gc.ca
		Date Le 13 novembre, 2012